



TRANSCRIPCIÓN ORIGINAL DE STUDIO OCHENTA

MIJA (ESPAÑOL) – Mija Música: El vallenato

[00:00:00] - Gavilán

Cada canción tiene una historia...

[00:11:00] - Gavilán La primera vez que escuché este vallenato Fue como saludar a un viejo amigo. No sé bien cómo explicar lo que despierta el brillo de ese acordeón. Se siente una alegría. Y al mismo tiempo una añoranza. Pero hay una línea en particular Que me hizo descubrir algo de mí mismo... De mi familia y de mi hogar. Escuchen...

[00:00:37] - Gavilán

Bueno, perdón, creo que me estoy adelantando un poco. Vamos tantito pa'trás primero.

[00:00:45] - Gavilán

Soy Gabriel, pero me dicen Gavilán. Nací en Monterrey, al noreste de México. Y hace varios años que me fui a vivir a Nueva York. Pero el destino me trajo de vuelta a visitar esta ciudad.

[00:01:04] - Gavilán

Acabo de volver a Monterrey por primera vez en mucho tiempo Para el funeral de mi abuelo Lolo. Estoy en su recámara mirando sus cosas. Reliquias del pasado. Lo conocí muy poco. La última vez que lo vi, yo era un huero. Así le decimos acá a los niños. En México se les dice a

los niños de muchas maneras. Morritos, escuincles, chamacos, chilpayates... Pero en mi casa, éramos huercos. Y me cuenta mi güelita Yoya que cuando yo era un huerquillo A mi abuelo Lolo le gustaba cantarme sus canciones.

[00:01:44] - Gavilán

Enfrente de mí hay un tocadiscos. De un color verde neón desgastado por los años. Y de hecho recuerdo la primera vez que escuché un disco en él. Fue un día que andaba de curioso y agarré el que estaba más arriba en la pila. "Cumbias y vallenatos pa mis amigos", decía. Saqué el disco de su funda, y nada, que mi abuelo Lolo me dijo: "¡aguas, mijo, con cuidado!" Lo tomó y me enseñó a ponerlo en el tocadiscos.

[00:02:14] - Gavilán

"Primero levantas la aguja", me dijo. "Luego la pones aquí, mira, en la orillita. Y luego...esperas".

[00:02:31] - Gavilán

Le subió un poco al volumen, y después de un ratito de canción, llegó a esta línea.

[00:02:37] - Canción

"Cuando abro brecha y sigo el sendero

Y encuentro nuevos, verdes terrenos,

A San Cristóbal llevo en mi pecho,

Y lloro por esos cerros"

[00:03:01] - Gavilán

"A San Cristóbal llevo en mi pecho... y lloro por esos cerros". Esas dos líneas que escuché hace tantos años jamás las terminé de entender. Porque hasta donde yo sé, mi abuelo no era de ningún San Cristóbal. Era de un pueblito llamado Zongolica, en Veracruz, y llegó aquí cuando tenía 25 años. Me da un poco de tristeza no poder preguntarle por esto. Y es por eso que empiezo a investigar y que ahora les cuento esta historia.

[00:03:34] - Gavilán

Aquí en la recámara, junto al tocadiscos, veo que está colgado su sombrero. Es un sombrero vueltiao. Colombiano. Con muchas rayas negras que rodean su ala y su copa. Me lo pruebo, y la verdad no me queda mal. Pero ahí les va lo más curioso:

[00:03:53] - Gavilán

Mi abuelo Lolo nunca fue a Colombia. Ni tampoco conoce a nadie de ahí. De hecho: Lolo tenía tres amigos no más, incluyendo a su esposa y ninguno vivía más allá del elotero de la esquina. Abuelo Lolo siempre decía que: *“De Monterrey no me sacan sino patas pa’rriba”*. Y en las fotos que están junto al sombrero tiene un acordeón en sus manos, y una sonrisa contagiosa. Veo por la ventana de su recámara. Nuestra casa en Monterrey está en lo alto de una loma. Veo el Cerro de la Silla, el Cerro de las Mitras, el Cerro del Topo Chico, la Sierra Madre Oriental. Sus picos rocosos delinean el entorno y se van mezclando en el horizonte.

[00:04:28] - Gavilán

I look out the window from his bedroom. From here you can see the greatest pride of this city: its mountains. Our house in Monterrey is at the top of a hill. I see the Cerro de la Silla, which looks like a saddle. El Cerro de las Mitras, with its many sharp peaks. El Cerro del Topo Chico, which is where the sparkling water comes from, by the way. And the long Sierra Madre Oriental. They all paint the landscape and blend together in the horizon.

[00:04:39] - Gavilán

Pero el que no veo es el tal “cerro de San Cristóbal”. ¿Qué habrá querido decir mi abuelo Lolo con eso? Un hombre que nunca salió de esta ciudad, que me arrepiento de no haber conocido mejor y que cargaba en su corazón una canción que revelaría todo.

[00:04:55] - Gavilán

En esta serie les voy a compartir la historia de mi abuelo y de su gran pasión: el vallenato. Quiero entender por qué esta música nacida a miles de kilómetros de aquí nos hizo a él y a mí sentirnos en casa.

[00:05:16] - Gavilán

Este programa fue producido por Studio Ochenta. Nuestra productora ejecutiva es Lory Martínez. Historia, mezcla de sonido y música original por mí, Luis López.

Dirección editorial por Lory Martínez, con apoyo en edición de Maru Lombardo y Jeremías Juárez.

Nuestra coordinadora de producción es Catalina Hoyos.

Arte por William Guevara.

La recomendación de la semana es el álbum "Barrio Bravo" de Celso Piña. Celso es sin duda el músico más reconocido y exitoso de cumbia y vallenato de Monterrey, y este álbum es uno de sus más icónicos por la manera en que juega con estos estilos y crea algo nuevo.

Síguenos en Twitter y en Instagram en @mijapodcast. Si les gustó el programa déjenos un comentario en Apple Podcasts. Hasta la próxima, con amor y recuerdos.

FINAL DEL EPISODIO